

OPERATING INSTRUCTIONS

English

FROTH-PAK™ Foam Sealant / FROTH-PAK™ Foam Insulation

WARNING

Before using FROTH-PAK™ Foam, please read and follow the instructions on this sheet and the Material Safety Data Sheet.

CONTENTS

FROTH-PAK™ Foam (7 1/2 in. dia. cylinder kits):

- 2 Tanks of chemical (1 ISO, 1 POLYOL)
- 1 INSTA-FLO™ Dispenser and Hose Assembly
- 1 Assortment Anti-Crossover Nozzles
- 1 Petroleum jelly packet (5g)
- 1 Operating instruction sheet

FROTH-PAK™ Foam (12 in. dia. cylinder kits):

- Chemical tank A (ISO) - boxed
- Chemical tank B (POLYOL) - boxed
- Gun / Hose Assembly Kit - boxed
 - 1 INSTA-FLO Dispenser and Hose Assembly
 - 1 Assortment Anti-Crossover Nozzles
 - 1 Petroleum jelly packet (5g)
 - 1 Operating instruction sheet
 - 1 Wrench (5/8")

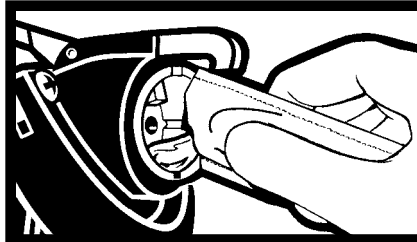
PERSONAL PROTECTION

ALWAYS WEAR PROTECTIVE EYE WEAR, GLOVES, AND CLOTHING WHEN OPERATING. USE ONLY WITH ADEQUATE VENTILATION OR PROPER RESPIRATORY EQUIPMENT. FROTH-PAK™ Foam contains isocyanate, hydrofluorocarbon blowing agent and polyol. Do not breathe vapors or spray. Supplied air or an approved air-purifying respirator equipped with an organic vapor sorbent and particle filter may be required to maintain exposure levels below ACGIH, OSHA, WEEL or other applicable limits. For situations where the atmospheric levels may exceed the level for which an air-purifying respirator is effective, use a positive-pressure air-supplying respirator (air line or self contained breathing apparatus). FROTH-PAK Foam will adhere to most surfaces and skin. Do not get foam on skin. Wear gloves, and goggles or safety glasses, and protective clothing. Cured foam must be mechanically removed or allowed to wear off in time. The contents are under pressure.

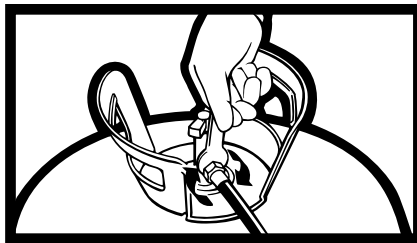
GETTING THE KIT READY

- 1) **For users of FROTH-PAK Foam (7 1/2 inch diameter cylinder kits):**
The INSTA-FLO Dispenser/Hose Assembly is connected to the chemical tanks. Lift the INSTA-FLO Dispenser/Hose Assembly from the box and fully uncoil hose.

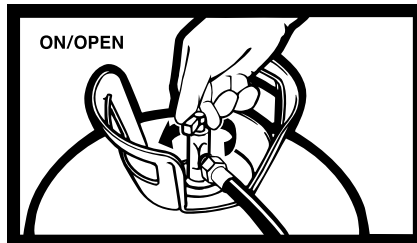
- 2) Free the perforated section in upper section of the box (near the locking tab that retained the lid), and bend it down to allow the hoses to enter into the two cutouts provided.



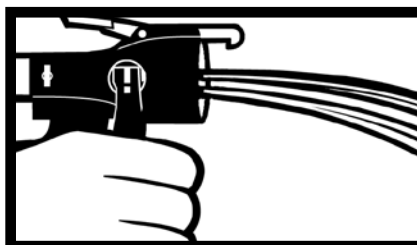
- 3) Apply a coating of petroleum jelly to the inside face of the INSTA-FLO™ Dispenser. This makes cleaning of the dispenser face much easier and extends the effective life of the INSTA-FLO Dispenser.



- 4) **For users of FROTH-PAK Foam (12 inch diameter cylinder kits):**
Using the wrench provided in the Gun / Hose Assembly Kit, tighten the hose assemblies for both "A" and "B" valves until both are tight. The wrench is intentionally designed to warp or bend if excessive pressure is applied. Apply a coating of petroleum jelly to the inside face of the INSTA-FLO Dispenser.

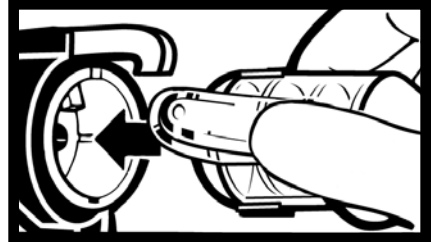


- 5) **Rock kit for 30 seconds before opening valves.**
Turn the tank valves on fully, noting the initial movement of chemical through the clear hoses as a confirmation of flow.



- 6) Purge the system into a waste container by

activating the trigger of the INSTA-FLO Dispenser. When streams are equal, release the trigger, clean the chemical from the dispenser face with a clean rag, and reapply petroleum jelly.



- 7) Select an Anti-Crossover Nozzle and insert firmly into the front of the INSTA-FLO™ Dispenser. Be sure the dispenser clips the nozzle firmly in place.

USING THE KIT

Replace nozzle when nozzle has not been used for more than 30 seconds.

Nozzle is removed by firmly depressing the yellow ejector located on the top of the INSTA-FLO Dispenser.

Before applying foam, make a small test shot into waste container to verify foam quality.

- 1) Hold the INSTA-FLO Dispenser about 6" – 24" (15 cm – 60 cm) away from the area you intend to spray. Apply foam by squeezing trigger. Note yellow safety on the trigger must be depressed first, unlocking trigger. Move the INSTA-FLO Dispenser with a steady back and forth motion when dispensing foam.
- 2) Foam will expand and will be tack free within 60 seconds (3 – 4 minutes for slow rise formulas), and is fully cured in five minutes. It is recommended that foam be applied in layers of 2" or less in any single application layer.

Note: If the foam is to be injected into a hidden cavity, a test shot is recommended prior to each injection.

TEMPERATURE

The temperature indicator — **not available on 12 inch diameter cylinder kits** — on the side of the tank shows the temperature of the contents of the tank, not ambient air temperature. For best results the tank contents should be at 75° F (24° C) or warmer. FROTH-PAK Foam can be applied effectively in cold air temperatures or on cool work surfaces (above freezing and less than 75% relative humidity) provided the kit contents are at least 75° F (24° C).

OPERATING INSTRUCTIONS

English

DISPOSAL

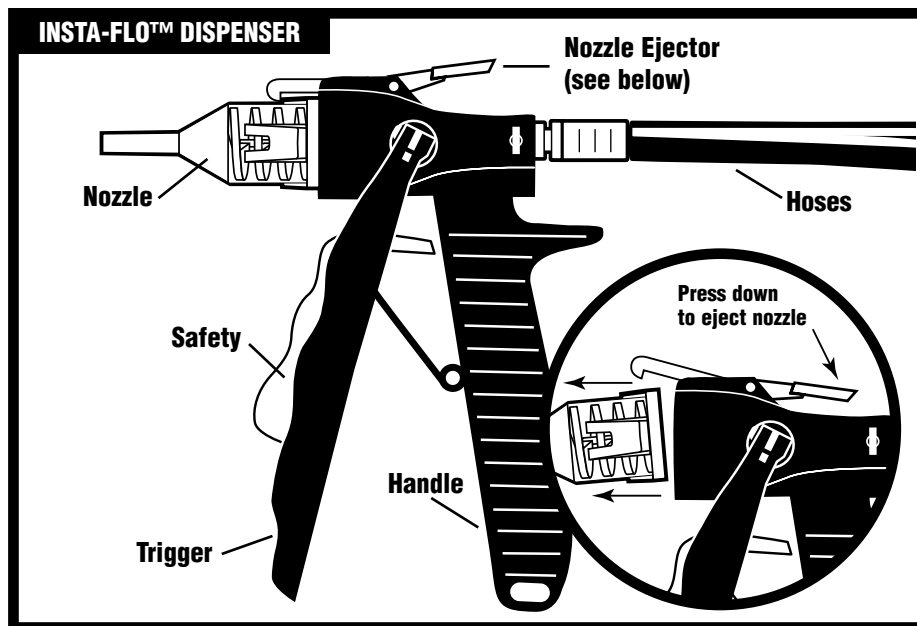
The cylinders should have all pressure vented and all the material removed to be considered empty cylinders. DO NOT PUNCTURE THE CYLINDERS TO RELIEVE THE PRESSURE.

The cured foam and the empty cylinders may be disposed of as a non-hazardous waste in accordance with state and local regulations. Land filling may have special requirements depending on local regulations. These regulations should be reviewed to insure compliance. Do not dispose of pressurized tanks.

TROUBLESHOOTING

If your spray pattern becomes noticeably different (i.e. cone spray changes to stream): This may be caused by dispensing foam with a used nozzle. Always inspect a nozzle prior to dispensing to make sure you have an unused nozzle mounted in the INSTA-FLO™ Dispenser.

If the foam or spray pattern does not react properly: Replacing the nozzle will usually correct the problem. If the problem persists and foam is **friable or brittle**, the foam is "ISO" rich, and a partial blockage of the "POLYOL" side exists. **If foam remains soft or mushy**, the foam is "POLYOL" rich and a partial blockage of the "ISO" side exists. If foam starts to become liquid, then there is a total blockage of one side. Remove the nozzle and carefully activate the dispenser into a waste container. Two chemical streams of approximately equal volume should flow. If streams are unequal, a blockage has occurred. Shut off the tank valve on the side that is flowing properly and activate the trigger full force for 15 seconds. Once the blockage is freed, turn off all tank valves. Clean any chemical from the face of the INSTA-FLO Dispenser with a clean rag and reapply petroleum jelly. Insert an unused nozzle, open all valves and dispense a test shot into a waste container. After curing, check the foam quality. If blockage occurs again, stop foaming, turn off chemical tank valves, eject the used nozzle, and release chemical line pressure by activating the dispenser into a waste container. Slowly loosen the hose connections at the tank valves. Clean chemical from the threads and replace with a new INSTA-FLO Dispenser/Hose Assembly. (Go to the Answer Center at www.sprayfoamatdow.com and follow the troubleshooting tips for the FROTH-PAK™ Foam System.) Reapply petroleum jelly to the face of the INSTA-FLO Dispenser with a clean rag. Insert an unused nozzle, open all valves and dispense a test shot into a waste container. After curing, check the foam quality.



If problems still occur: If the replacement of the INSTA-FLO Dispenser/Hose Assembly does not solve the problem, please contact our technical staff at 1-866-583-BLUE (2583). Note: A variety of foam dispensing nozzles are available with alternative spray patterns and various dispensing rates.

STORAGE AFTER USE

Store the FROTH-PAK™ Foam system at 75° F (24° C), in a clean dry area. DO NOT STORE AT TEMPERATURES ABOVE 120° F (49° C). Avoid prolonged storage in direct sunlight or near heat sources. Store INSTA-FLO Dispenser with the safety ON (do not tie trigger down) and tank valves CLOSED. Remove used nozzle, reapply petroleum jelly to face of INSTA-FLO™ Dispenser, and reinsert the used nozzle. Do not bleed pressure off hoses during storage. See Troubleshooting above.

To prevent hoses from clogging: If your dispenser has not been used for one week or longer, activate the system for a few seconds by turning on the tank valves and squeezing the trigger fully without nozzle to dispense twin streams into a waste container. This will clear and repressurize the hoses and should be done every week when the system is idle. Reapply petroleum jelly and reinsert used nozzle for storage.

FIRST AID

Irritating to eyes, skin, and respiratory tract. May cause sensitization by skin contact and/or inhalation. Use in a well-ventilated area or wear a self-contained breathing apparatus. Call for Material Safety Data Sheet for additional information.

EYE: Flush with water for 15 minutes.

SKIN: Remove contaminated clothing; wash skin with soap and water.

INHALATION: Remove to fresh air.

INGESTION: Give large quantities of liquids. DO NOT INDUCE VOMITING.

In ALL FIRST AID cases, CONSULT A PHYSICIAN. KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. WEAR PROTECTIVE EYE WEAR, GLOVES AND PROTECTIVE CLOTHING.

IN EMERGENCY, CALL (24 Hours):

Chemtrec:

800-424-9300

The Dow Chemical Company:

989-636-4400



The Dow Chemical Company

Dow Building Solutions, 1605 Joseph Drive,
200 Larkin Center, Midland, MI 48674
1-866-583-BLUE (2583)

www.dowbuildingsolutions.com

®™ Trademark of The Dow Chemical Company ("Dow") or an affiliated company of Dow

Rev. 10/11

GMID# 364713

Form No. 179-07483X-1011DM

178-00636X-1011DM

FROTH-PAK™ Spray Polyurethane Foam

Safe Handling Instructions



- Professional use only -



This information is provided as a high-level summary or reminder of the safety and handling precautions only. Always consult the Material Safety Data Sheets (MSDSs), instructions and labels for specific details before use.

Chemical Components and Hazards

1. Spray polyurethane foam is formed by the mixing and reaction of isocyanate with a polyol.
2. The isocyanate is polymeric methylene diisocyanate (PMDI) or "ISO" or "A side."
 - Inhalation of isocyanate can cause irritation of the nose, throat and lungs, and sensitization in which very low levels of isocyanate can trigger an asthma-like response. Sensitization or asthma causes tightness in the chest, coughing, wheezing or shortness of breath. Asthma attacks can be life-threatening and lead to permanent lung or respiratory damage.
 - Skin contact can cause irritation and may lead to respiratory sensitization. Skin exposure can cause redness, swelling, itching and a rash.
 - Exposure to the eye can cause reddening, tearing, stinging and/or swelling of the eye.
3. The polyol blend contains polyol as the main component plus a mix of catalysts and stabilizers. The polyol blend is often referred to as the polyol or the "B" side. The polyol blend can cause eye and skin irritation. Some catalysts in the blend may cause blurry vision and blue halos around bright objects or lights.
4. Both components are sold in pressurized containers. A hydrofluorocarbon (HFC) blowing agent, R-134a (tetrafluoroethane), pressurizes the containers and allows the chemicals to flow properly during use. If released in an enclosed area, HFCs can displace oxygen and present a dangerous situation in which there is not enough oxygen to support life. Overexposure to blowing agents can cause cardiac arrhythmia, dizziness, drowsiness and an anesthetic or narcotic effect.



First Aid

Inhalation: Move immediately to fresh air. If breathing is difficult, give oxygen. If breathing has stopped, give artificial respiration. Seek medical attention.

Skin contact: Wash the area thoroughly with plenty of soap and water. If pain or irritation persists, seek medical attention.

Eye contact: Rinse eyes with fresh water for 15 minutes. Seek medical attention.



Regulatory Requirements and Exposure Limits

1. Occupational exposure limits have been set for isocyanate, the blowing agent and some of the components in the polyol blend. The MSDSs state the specific limits established for each chemical. If the potential exists for exposure to any of the chemicals to exceed the occupational exposure limits, respiratory protection and other engineering controls must be used. If there is any doubt that the ventilation is enough to provide adequate protection for the workers, respirators should be worn.
2. Because respiratory protection is often needed when applying FROTH-PAK™ foam, all applicators should be fit tested and trained on the proper use of a respirator and compliant with the employer's respiratory protection program and the OSHA Respiratory Protection Standard (29CFR 1910.134).

Wear Personal Protective Equipment (PPE)

1. Always wear chemically resistant gloves (e.g., nitrile).
2. Always wear long sleeves and pants for full body covering.
3. Always wear goggles or safety glasses.
4. Wear a respirator. If there is any doubt about the amount of exposure to MDI possible in any given situation, wear a respirator with an organic vapor sorbent and P100 particulate filter. This is especially important when spraying in confined areas or areas with low ventilation like attics and crawl spaces, when spraying overhead, or when using a wide or fan spray nozzle.



Keep Others Out of Work Area

1. Section off the work area to keep non-essential workers and others out of the spray area.
2. Use plastic sheeting to protect from overspray.

Disposal

1. Plan project carefully to completely empty each cylinder before starting a new one.
2. When finished, spray foam into a cardboard box to empty the cylinders.
3. Empty cylinders may be recycled to reclaim the steel.
4. Cylinders containing polyol or isocyanate must be disposed of as hazardous waste.
5. Follow all local, state/provincial and federal regulations when disposing of cylinders.
6. Pieces of cured foam are considered inert and can be disposed of as regular trash.

Additional Information

Find additional information, videos and an Online Safe Handling tutorial at www.sprayfoamatdow.com (select "Tools"). You may also contact The Dow Chemical Company at 1-866-583-BLUE (2583). General information regarding the safe use of polyurethane foams can also be found at www.spraypolyurethane.org.

The Dow Chemical Company urges each customer or recipient of this Material Safety Data Sheet to study it carefully and consult appropriate expertise, as necessary or appropriate, to become aware of and understand the data contained in this MSDS and any hazards associated with the product. The information herein is provided in good faith and believed to be accurate as of the effective date shown below. However, no warranty, express or implied, is given. Regulatory requirements are subject to change and may differ between various locations. It is the buyer's/user's responsibility to ensure that his activities comply with all federal, state, provincial or local laws. The information presented here pertains only to the product as shipped. Since conditions for use of the product are not under the control of the manufacturer, it is the buyer's/user's duty to determine the conditions necessary for the safe use of this product. Due to the proliferation of sources for information such as manufacturer-specific MSDSs, we are not and cannot be responsible for MSDSs obtained from any source other than ourselves. If you have obtained an MSDS from another source or if you are not sure that the MSDS you have is current, please contact us for the most current version.

Published October 2011



©™Trademark of The Dow Chemical Company ("Dow") or an affiliated company of Dow

Printed in U.S.A.

Form No. 179-70048X-1011DM
178-07018X-1011DM

Espuma de poliuretano en aerosol FROTH-PAK™ Instrucciones de manejo seguro

- Profesional uso único -

Esta información se proporciona únicamente como un resumen de alto nivel o como un recordatorio de las precauciones de manejo y seguridad. Siempre consulte las Hojas de datos de seguridad del material (MSDS), instrucciones y etiquetas para obtener detalles específicos antes de usar el producto.

1. La espuma de poliuretano en aerosol se forma por la mezcla y reacción de un isocianato con un polialcohol.
 2. El isocianato es un metil diisocianato polimérico (PMDI), ISO o lado A.
- La inhalación de isocianato puede ocasionar irritación de la nariz, garganta y pulmones, y una sensibilización en la que los niveles muy bajos de isocianato pueden desencadenar una reacción parecida al asma. La sensibilización o asma provoca presión en el pecho, tos, sibilancias o dificultad para respirar. Los ataques de asma pueden poner en peligro la vida y ocasionar daño permanente a los pulmones o vías respiratorias.



- El contacto con la piel puede ocasionar irritación y sensibilización respiratoria. La exposición de la piel puede ocasionar enrojecimiento, hinchazón, picazón y salpudido.
 - La exposición de los ojos puede ocasionar enrojecimiento, lagrimeo, picazón o inflamación del ojo.
3. La mezcla de polialcohol contiene polialcohol como componente principal más una mezcla de catalizadores y estabilizadores. La mezcla de polialcohol con frecuencia se conoce como polialcohol o lado B. La mezcla de polialcohol puede ocasionar irritación de la piel y de los ojos. Algunos catalizadores de la mezcla pueden ocasionar visión borrosa y halos azules alrededor de los objetos brillantes o de las luces.
 4. Ambos componentes se venden en recipientes presurizados. Un agente de expansión, el hidrofluorocarbono (HFC), R-134a (tetrafluoretano), presuriza los recipientes y permite que los químicos fluyan adecuadamente durante el uso. Si se utilizan en áreas cerradas, los HFC pueden desplazar el oxígeno y presentar una situación peligrosa en la que no hay oxígeno suficiente para preservar la vida. La sobreexposición a los agentes de expansión puede ocasionar arritmia, mareos, somnolencia y un efecto anestésico o narcótico.



Primeros auxilios

Inhalación: Saque a la persona inmediatamente al aire fresco. Si tiene dificultad para respirar, suministre oxígeno. Si la víctima no respira, administre respiración artificial. Busque atención médica.

Contacto con la piel: Lave bien el área con suficiente agua y jabón. Si el dolor o la irritación persisten, busque atención médica.

Contacto con los ojos: Enjuague los ojos con agua limpia durante 15 minutos. Busque atención médica.



Requerimientos regulatorios y límites de exposición

1. Se han establecido límites de exposición ocupacional para el isocianato, el agente de expansión y para algunos de los componentes de la mezcla de polialcohol. Las MSDS establecen los límites específicos para cada químico. Si existe la posibilidad de que la exposición a cualquiera de los químicos exceda los límites de exposición ocupacional, debe utilizar protección respiratoria y otros controles técnicos. Si tiene alguna duda de que la ventilación sea suficiente para proporcionar protección adecuada, los trabajadores deben utilizar máscaras de protección respiratoria.
2. Debido a que con frecuencia la protección respiratoria es necesaria cuando se aplica la espuma FROTH-PAK™, se debe probar el ajuste adecuado de todos los aplicadores y se debe proporcionar capacitación sobre el uso correcto de una máscara de protección respiratoria que debe cumplir con el programa de protección respiratoria para el empleado y la Norma de protección respiratoria de OSHA (29CFR 1910.134).

Use equipo de protección personal (PPE)

1. Siempre use guantes resistentes a los químicos (por ejemplo, nitrilo).
2. Siempre use mangas largas y pantalones para que el cuerpo esté cubierto completamente.
3. Siempre use gafas o lentes de seguridad.
4. Utilice una máscara de protección respiratoria. Si tiene alguna duda sobre la cantidad de exposición a MDI posible en cualquier situación específica, use una máscara de protección respiratoria con un absorbente de vapor orgánico y un filtro de partículas P100. Esto es especialmente importante si se usa en áreas cerradas o en áreas con poca ventilación como áticos y espacios donde tiene que agacharse, cuando lo usa en espacios elevados o cuando usa una boquilla ancha o en abanico.



Evite que otras personas permanezcan en el área de trabajo

1. Separe el área de trabajo para evitar que otras personas permanezcan en el área de rocío.
2. Utilice láminas plásticas para proteger del exceso de aerosol.

Desecho

1. Planifique cuidadosamente para vaciar completamente cada cilindro antes de comenzar uno nuevo.
2. Cuando termine, rocíe la espuma dentro de una caja de cartón para vaciar los cilindros.
3. Los cilindros vacíos se pueden reciclar para recuperar el acero.
4. Los cilindros que contienen polialcohol o isocianatos se deben desechar como desechos peligrosos.
5. Siga todas las regulaciones locales, estatales/regionales y federales cuando deseche los cilindros.
6. Los trozos de espuma curada se consideran inertes y se pueden desechar como basura regular.

Información adicional

Si desea más información, contacte a su representante de Dow.

The Dow Chemical Company exhorta a cada cliente y destinatario de esta Hoja de datos de seguridad de material a estudiar cuidadosamente y a consultar con profesionales competentes, según sea necesario o apropiado, para conocer y comprender los datos que se incluyen en estas MSDS y cualquier peligro relacionado con el producto. La información que aquí se incluye se proporciona de buena fe y se considera exacta a partir de la fecha de vigencia que se muestra a continuación. Sin embargo, no se ofrecen garantías expresas o implícitas. Los requerimientos regulatorios están sujetos a cambios y pueden diferir en varias ubicaciones. Es la responsabilidad del comprador/usuario asegurarse de que sus actividades cumplan con todas las leyes federales, estatales, regionales o locales. La información que se presenta aquí pertenece únicamente al producto que se envía. Debido a que las condiciones de uso del producto no están bajo el control del fabricante, es responsabilidad del comprador/usuario determinar las condiciones necesarias para el uso seguro de este producto. Debido a la proliferación de fuentes de información como MSDS específicas del fabricante, no somos ni podemos hacernos responsables de las MSDS que obtenga de cualquier fuente que no sea nuestra. Si ha recibido una MSDS de otra fuente o si no está seguro de que la MSDS que tiene esté actualizada, comuníquese con nosotros para obtener la versión más reciente.

Publicado en Octubre de 2011



®™ Marca comercial de The Dow Chemical Company ("Dow") o una compañía afiliada de Dow

Impreso en EE. UU.

Formulario No. 179-70048X-1011DM
178-07018X-1011DM

Instructions pour la manipulation sécuritaire de la mousse de polyuréthane à vaporiser de marque FROTH-PAK™

- Pour usage professionnel seulement -

Cette brochure constitue uniquement un résumé ou un rappel des mesures de sécurité et des précautions à prendre pour manipuler le produit. Avant d'utiliser le produit, il faut toujours consulter les fiches signalétiques et lire les instructions et les étiquettes du produit.

Composants chimiques et risques

1. La mousse de polyuréthane à vaporiser est obtenue par le mélange et la réaction chimique d'un isocyanate avec du polyol.
2. L'isocyanate est le di-isocyanate de méthylène polymère (PMDI) et désigné par le sigle ISO ou l'expression *circuit ou côté A*.
- L'inhalation de l'isocyanate peut causer l'irritation du nez, de la gorge et des poumons et une sensibilité à des niveaux très faibles d'isocyanate peut déclencher une réaction semblable à une crise d'asthme. La sensibilisation ou l'asthme peuvent causer des serremments à la poitrine, la toux, le sifflement ou une respiration courte. Les crises d'asthme peuvent être mortelles et causer des dommages permanents aux poumons ou au système respiratoire.
- Le contact avec la peau peut causer une irritation et causer des problèmes de respiration. Le contact avec la peau peut causer des rougeurs, la transpiration, la démangeaison et des éruptions.
- Le contact avec les yeux peut causer la rougeur, le larmoiement, la sensation de brûlure et les yeux qui coulent.
3. Le mélange de polyol contient du polyol qui est le principal composant chimique et des agents catalyseurs et stabilisateurs. On désigne souvent le mélange polyol par le mot polyol ou l'expression *circuit ou côté B*. Le mélange de polyol peut causer l'irritation des yeux et de la peau; certains agents catalyseurs contenus dans le mélange peuvent causer une vision embrouillée ou des halos bleus autour des objets brillants ou des lumières.
4. Les deux composants sont vendus dans des contenants sous pression. L'agent gonflant HFC (hydrofluorocarbone), le R-134a (tétra fluoroéthane) sert à pressuriser les contenants et permettent aux produits chimiques de s'écouler correctement lorsqu'on utilise les contenants. Lorsque le produit est appliqué dans un espace clos les HFC peuvent déplacer l'oxygène et créer une situation dangereuse où il n'y aurait pas suffisamment d'oxygène. Une surexposition aux agents de gonflement peut causer de l'arythmie cardiaque, des étourdissements, de la somnolence et des effets anesthésiques comparables à ceux causés par des narcotiques.



Premiers soins

Inhalation : amener immédiatement la personne à l'air frais. Si la respiration est difficile, donner de l'oxygène. Si la respiration a cessé, donner la respiration artificielle. Voir un médecin.

Contact avec la peau : laver la surface avec une grande quantité d'eau et de savon. Si la douleur ou l'irritation persiste consulter un médecin.

Contact avec les yeux : rincer les yeux avec de l'eau fraîche pendant 15 minutes. Consulter un médecin.



Exigences des réglementations et limites d'exposition

1. Les limites d'exposition ont été définies pour l'isocyanate, l'agent gonflant et certains des composants du mélange de polyol. Les fiches signalétiques indiquent les limites propres pour chaque produit chimique. S'il y a des possibilités que les limites d'exposition soient dépassées, il faut utiliser des équipements de protection respiratoire ou des moyens techniques pour contrôler l'atmosphère. Si on doute que la ventilation soit suffisante pour protéger adéquatement les travailleurs ces derniers doivent porter un respirateur.
2. Puisque la protection respiratoire est souvent nécessaire pour appliquer la mousse FROTH-PAK™, tous les travailleurs qui appliquent la mousse doivent recevoir la formation requise pour utiliser un respirateur et se conformer au programme de protection respiratoire de l'employeur et aux exigences de la norme OSHA sur la protection respiratoire (29CFR 1910.134).

Équipements de protection personnelle (EPP)

1. Toujours porter des gants qui résistent aux produits chimiques (en nitrile par exemple).
2. Toujours porter des chemises et des pantalons à manches longues qui couvrent tout le corps.
3. Toujours porter des lunettes monobloc ou de sécurité.
4. Porter un respirateur. En cas de doute concernant les limites d'exposition à un produit chimique, porter un respirateur muni d'un filtre absorbant les vapeurs organiques et un filtre à particules P100. Cette précaution est particulièrement importante au moment d'appliquer la mousse dans un endroit restreint ou dans un endroit où la ventilation est faible comme, par exemple, un grenier ou un vide sanitaire, au moment d'appliquer la mousse sur une surface qui se trouve au-dessus du travailleur ou lorsqu'un utilise une canule à jet en éventail.



Garder tout le personnel à l'écart de l'endroit où la mousse est appliquée

1. Tous les travailleurs qui ne sont pas nécessaires à l'application de la mousse doivent être tenus à l'écart des secteurs où la mousse est appliquée.
2. Utiliser des feuilles en matière plastique pour protéger contre les débordements.

Élimination du produit

1. Planifier les travaux de manière à pouvoir vider les cylindres au complet avant d'en utiliser un autre.
2. Une fois les travaux terminés, vider le cylindre au complet en dirigeant le jet dans une boîte de carton.
3. Les cylindres vides peuvent être recyclés pour récupérer l'acier.
4. Les cylindres contenant du polyol et de l'isocyanate sont considérés comme des déchets dangereux.
5. Respecter les réglementations locales, provinciales et fédérales.
6. Les morceaux de mousse durcie constituent un matériau inerte et peuvent être mis aux poubelles.

Information supplémentaire

Pour plus d'informations, appelez votre représentant Dow ou composez le numéro suivant : 1-800-363-6210.

The Dow Chemical Company recommande vivement à chacun de ses clients ou aux destinataires de cette fiche signalétique de la lire attentivement et de consulter, si nécessaire ou approprié, des experts dans le domaine afin de prendre connaissance de l'information contenue dans cette fiche et de tous les dangers associés à ce produit, et de bien les comprendre. L'information donnée est fournie de bonne foi et nous croyons qu'elle est exacte à la date de révision mentionnée ci-dessous. Cependant, aucune garantie n'est offerte, qu'elle soit explicite ou implicite. Les prescriptions réglementaires sont susceptibles d'être modifiées et peuvent différer selon l'endroit. Il est de la responsabilité de l'acheteur/utilisateur de s'assurer que ses activités sont conformes à la législation en vigueur. Les informations présentées ici concernent uniquement le produit tel qu'il est expédié. Les conditions d'utilisation du produit n'étant pas sous le contrôle du fabricant, c'est le devoir de l'acheteur/utilisateur de déterminer les conditions nécessaires à l'utilisation sûre de ce produit. En raison de la prolifération des sources d'information comme, par exemple, des fiches signalétiques propres à un fabricant, nous ne sommes pas responsables et ne pouvons être tenus responsables des fiches obtenues de sources extérieures à notre entreprise. Si vous avez en votre possession une fiche provenant d'une autre source ou si vous n'êtes pas certain que cette fiche soit à jour, veuillez nous contacter afin d'obtenir la version la plus récente.

Date de publication : octobre 2011



©™ Marque de commerce de The Dow Chemical Company ("Dow") ou d'une filiale de Dow

Imprimé aux États-Unis

Formulaire N° 179-70048X-1011DM
178-07018X-1011DM

Mousse d'étanchéité FROTH-PAK™ / Mousse isolante FROTH-PAK™

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la mousse de polyuréthane FROTH-PAK™ veuillez lire et suivre les directives de ce feuillet et la fiche signalétique.

CONTENU

Mousse FROTH-PAK™

(ensemble de cylindres de 7 ½ po. de diamètre) :

- 2 Bonbonnes en acier de mousse FROTH-PAK (1 iso, 1 polyol)
- 1 Pistolet de pulvérisation et tuyau INSTA-FLO™
- 1 Assortiment de buses anti-retour
- 1 Paquet de vaseline (5g)
- 1 Notice d'utilisation

Mousse FROTH-PAK™

(ensemble de cylindres de 12 po. de diamètre) :

- 1 Bonbonne en acier de mousse FROTH-PAK (iso) – en boîte
- 1 Bonbonne en acier de mousse FROTH-PAK (polyol) – en boîte
- 1 Trousse pistolet et tuyau - en boîte
 - 1 Pistolet de pulvérisation et tuyau INSTA-FLO
 - 1 Assortiment de buses anti-retour
 - 1 Paquet de vaseline (5g)
 - 1 Notice d'utilisation
 - 1 Clé (5/8 po)

PROTECTION PERSONNELLE

TOUJOURS PORTER DES LUNETTES, DES GANTS ET DES VÊTEMENTS DE PROTECTION POUR UTILISER CE PRODUIT. N'UTILISER QU'AVEC UNE VENTILATION ADEQUATE OU AVEC UN ÉQUIPEMENT DE RESPIRATION APPROPRIÉ.

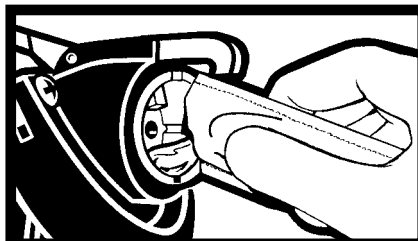
La mousse de polyuréthane FROTH-PAK™ contient de l'isocyanate, un agent d'expansion hydrofluorocarboné et du polyol. Ne pas respirer les vapeurs ni les brumes. Un respirateur à adduction d'air pur ou à adduction d'air filtré muni d'un sorbant à vapeurs organiques et d'un filtre à particules peut être requis pour garder les niveaux d'exposition en-dessous des normes ACGIH, OSHA, WEEL ou autres limites applicables. Dans les cas où les niveaux atmosphériques pourraient dépasser le niveau pour lequel un respirateur serait efficace, utiliser un respirateur à adduction d'air pur à pression positive (adduction d'air pur ou appareil respiratoire autonome). La mousse FROTH-PAK adhère à la plupart des surfaces et à la peau. Éviter le contact avec la peau. Porter des gants, des lunettes monobloc ou des lunettes de sécurité et des vêtements de protection. Enlever la mousse durcie de façon mécanique ou la laisser se détacher toute seule. Le contenu est sous pression.

PRÉPARATION DE LA TROUSSE

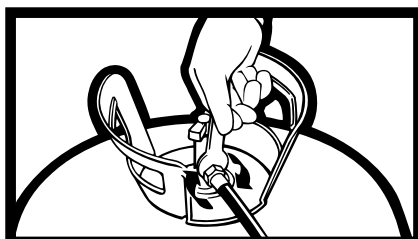
- 1) **Pour les usagers de la mousse FROTH-PAK (ensemble de cylindres de 7 ½ po. de diamètre) :**

L'assemblage pistolet/tuyau INSTA-FLO est relié aux bonbonnes chimiques. Retirer l'assemblage de la boîte et dérouler complètement le tuyau.

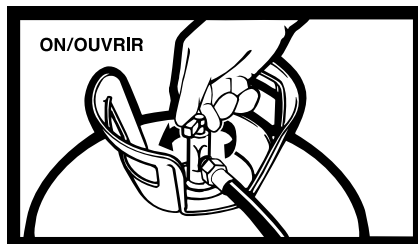
- 2) Découper la section perforée située dans la partie supérieure de la boîte (près de la languette de verrouillage qui retenait le couvercle), et la plier vers le bas pour permettre aux tuyaux de pénétrer dans les deux ouvertures créées.



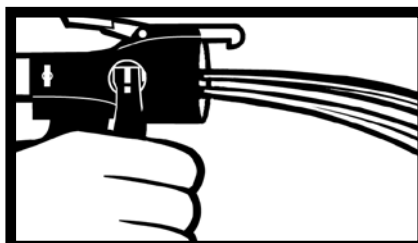
- 3) Appliquer une couche de vaseline sur la face intérieure du pistolet INSTA-FLO™. Ceci facilitera le nettoyage du pistolet et augmentera sa vie utile.



- 4) **Pour les usagers de la mousse FROTH-PAK (ensemble de cylindres de 7 ½ po. de diamètre) :** Au moyen de la clé fournie, serrer l'assemblage des robinets "A" et "B" jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées. La clé est conçue de façon à se déformer ou à se plier en cas de pression excessive. Appliquer une couche de vaseline sur la face intérieure du pistolet INSTA-FLO.

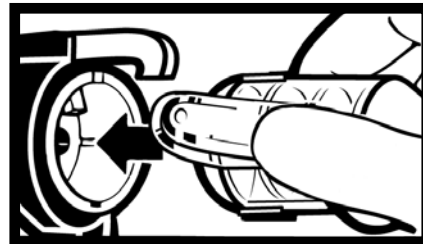


- 5) **Secouez la bonbonne pendant 30 secondes avant d'ouvrir les robinets.** Tourner les robinets à fond ; le mouvement initial de produit chimique à travers les tuyaux transparents représente une confirmation du débit.



- 6) **Purger le système dans un contenant pour déchets en appuyant sur la gâchette du pistolet. Lorsque les jets sont identiques, relâcher la gâchette, nettoyer les traces de produit chimique sur l'embout du pistolet**

avec un chiffon propre et appliquer une nouvelle couche de vaseline.



- 7) Choisir soit une buse anti-retour transparente (calfeutrage) ou bleue (pulvérisation). L'insérer fermement sur le devant du pistolet INSTA-FLO™. Vérifier que la buse est solidement fixée au pistolet.

UTILISATION DE LA TROUSSE

Remplacer la buse si elle n'a pas été utilisée durant plus de 30 secondes.

On enlève la buse en appuyant fermement sur l'éjecteur jaune situé sur le dessus du pistolet INSTA-FLO.

Avant d'appliquer la mousse, effectuer un petit essai dans le contenant à déchets pour vérifier sa qualité.

- 1) Maintenir le pistolet INSTA-FLO à une distance de 15 cm – 60 cm (6 po – 24 po) de l'endroit sur lequel on souhaite projeter. Appliquer la mousse en appuyant sur la gâchette. Noter que le cran de sûreté jaune doit être enfoncé au préalable pour déverrouiller la gâchette. Déplacer le pistolet INSTA-FLO d'un mouvement de va-et-vient régulier lors de l'application de la mousse.
- 2) La mousse s'expandra et sera hors poisse en moins de 60 secondes (3 – 4 minutes pour les formulations à expansion lente), et sera complètement durcie en cinq minutes. Il est recommandé d'appliquer la mousse en couches de 2 po ou moins pour les applications en couche unique.

Note : Si on doit injecter la mousse dans une cavité cachée, il est recommandé d'effectuer un coup d'essai avant chaque injection.

TEMPÉRATURE

Indicateur de température — **non disponible avec les ensembles de cylindres de 12 po. de diamètre** — situé sur le côté de la bonbonne et indique la température de son contenu, non la température ambiante. Pour des résultats optimaux, le contenu de la bonbonne doit être à une température de 24° C (75° F) ou plus. L'application de la mousse FROTH-PAK peut s'effectuer à des températures basses ou sur des surfaces froides (au-dessus du point de congélation et à une humidité relative inférieure à 75 %) pourvu que la température du contenu de la bonbonne soit d'au moins 24° C.

NOTICE D'UTILISATION

Français

ÉLIMINATION

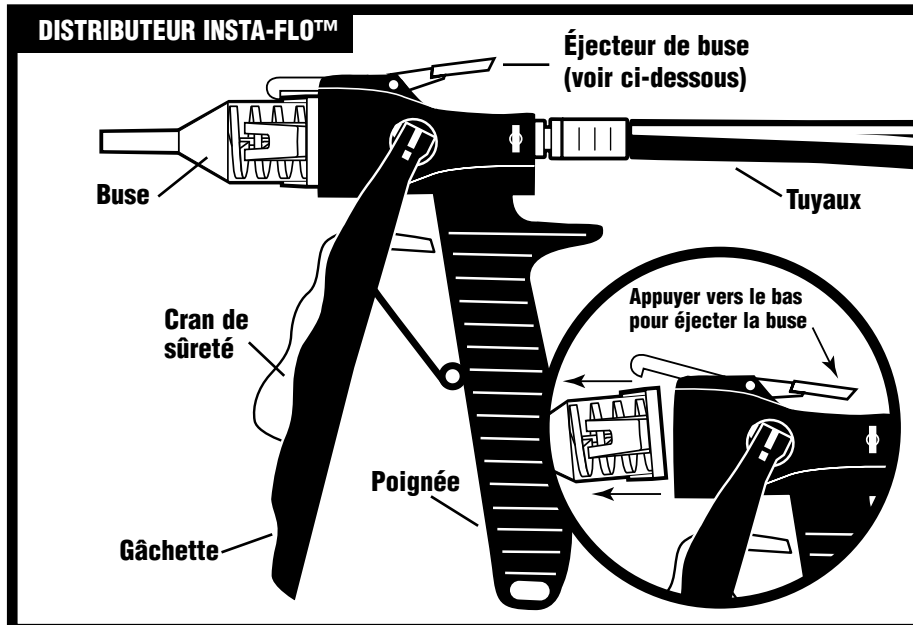
Pour être considérées comme étant vides, les bonbonnes doivent avoir été libérées de toute pression et de toute trace de produit. **NE PAS PERCER LES BONBONNES POUR LIBÉRER LA PRESSIION.**

On peut éliminer la mousse durcie et les bonbonne vides en tant que déchet non dangereux conformément avec les règlements provinciaux (États) et municipaux. L'enfouissement pourrait être sujet à des exigences spéciales tout dépendant des règlements locaux. Consulter ces règlements pour s'assurer de la conformité. Ne pas éliminer les bonbonnes sous pression.

DÉPANNAGE

Si la forme du jet devient différente (c.-à-d. de pulvérisation à courant), une buse usée pourrait être en cause. Toujours inspecter la buse avant la distribution pour s'assurer que la buse fixée au pistolet INSTA-FLO™ est non utilisée.

Si la configuration de la mousse ou du jet n'est pas celle attendue : le remplacement de la buse suffira généralement à corriger le problème. Si le problème persiste et que la mousse est **friable**, cela signifie qu'elle est trop riche en "ISO" et donc, qu'il y a un blocage partiel du côté du "POLYOL". **Si la mousse reste trop molle**, cela signifie qu'elle est trop riche en "POLYOL" et donc, qu'il y a un blocage partiel du côté de l'"ISO". Quand la mousse devient liquide, c'est qu'il y a blocage total de l'un des deux côtés. Enlevez la buse et, avec précaution, testez l'applicateur dans un conteneur à déchets. L'écoulement de chaque produit chimique doit être de volume égal. Un volume inégal indique qu'il y a un blocage. Fermez le robinet du réservoir du côté où l'écoulement n'est pas tel que souhaité, et pressez fortement sur la gâchette pendant 15 secondes. Après déblocage, fermez tous les robinets du réservoir. Nettoyez les traces de produit chimique de l'embout du pistolet INSTA-FLO avec un chiffon propre et appliquez-y une nouvelle couche de vaseline. Insérez une buse neuve, ouvrez tous les robinets et effectuez un essai dans un conteneur à déchets. Vérifiez la qualité de la mousse après son durcissement. Dans l'éventualité d'un nouveau blocage, arrêtez l'application de la mousse, fermez les robinets des réservoirs de produit chimique, enlevez la buse, et relâchez la pression des conduits en activant l'applicateur dans un conteneur à déchets. Retirez lentement les tuyaux fixés aux robinets du réservoir. Nettoyez les traces de produit chimique du filetage, remplacez le pistolet et le jeu de tuyaux flexibles INSTA-FLO. (Consultez le site Answer Center à l'adresse suivante : www.sprayfoamatdow.com, et suivez les conseils de dépannage pour le système de mousse FROTH-PAK™.) Avec un chiffon propre, appliquez une nouvelle couche de vaseline sur l'embout du pistolet INSTA-FLO. Insérez une buse neuve, ouvrez tous les robinets et effectuez un essai dans un conteneur à déchets. Vérifiez la qualité de la mousse durcie.



Si le problème survient encore, arrêtez d'appliquer de la mousse. Fermer les robinets de la bonbonne, éjecter la buse, et libérer la pression de fluide chimique en déclenchant le pistolet dans un conteneur à déchets. Desserrer lentement les connexions des tuyaux au niveau des robinets de la bonbonne. Nettoyer les traces de produit chimique des filetages et remplacer avec un nouvel assemblage pistolet/tuyau INSTA-FLO. Si ceci ne règle pas le problème, veuillez contacter notre personnel technique au 1-800-363-6210. Note : Une variété de buses pour distribution de mousse sont offertes avec des formes de jet différentes et divers taux de distribution.

ENTREPOSAGE APRÈS USAGE

Entreposer le système de mousse de polyuréthane FROTH-PAK™ à 24° C (75° F), dans un endroit sec et propre. **NE PAS ENTREPOSER À DES TEMPÉRATURES AU-DESSUS DE 49° C (120° F).** Éviter l'entreposage prolongé à la lumière directe du soleil ou près de sources de chaleur. Entreposer une trousse partiellement utilisée avec le cran de sûreté OUVERT (ne pas attacher la gâchette) et les robinets FERMÉS. Enlever la buse usée, réappliquer de la vaseline sur l'embout du pistolet INSTA-FLO™, et réinsérer la buse usée. Ne pas purger les tuyaux au cours de l'entreposage. Voir Dépannage ci-dessus.

Pour éviter que les tuyaux ne se bloquent, si le pistolet n'a pas servi depuis une semaine ou plus, activer le système durant quelques secondes en tournant les robinets de la bonbonne et en appuyant à fond sur la gâchette, sans buse, pour distribuer deux jets semblables dans un conteneur à déchets. Ceci permet de vider et de repressuriser les tuyaux et doit être fait à toutes les semaines lorsque le système n'est pas utilisé. Réappliquer de la vaseline et réinsérer la buse usée pour l'entreposage.

PREMIERS SOINS

Irrite les yeux, la peau et les voies respiratoires. Peut causer une sensibilisation par contact cutané et/ou par inhalation. Utiliser dans un endroit bien aéré ou porter un appareil respiratoire autonome. Demander une fiche signalétique pour de plus amples renseignements.

YEUX : Rincer avec de l'eau durant 15 minutes.

PEAU : Enlever les vêtements contaminés ; laver la peau avec du savon et de l'eau.

INHALATION : Amener la personne à l'air frais.

INGESTION : Donner à boire de grandes quantités de liquide. **NE PAS FAIRE VOMIR.**

Dans TOUS les cas nécessitant des PREMIERS SOINS, CONSULTER UN MÉDECIN. TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE, DES GANTS ET DES VÊTEMENTS DE PROTECTION.

EN CAS D'URGENCE, APPELER (24 heures) :

Chemtrec :

800-424-9300

The Dow Chemical Company:

989-636-4400



The Dow Chemical Company

Dow Building Solutions, 1605 Joseph Drive,
200 Larkin Center, Midland, MI 48674
1-866-583-BLUE (2583)

www.dowbuildingsolutions.com

®™ Marque de The Dow Chemical Company
("Dow") ou d'une société affiliée

Rev. 10/11

GMID# 364713

Formulaire No. 179-07483X-1011DM

178-00636X-1011DM